



**Citizenship Language Pack For Migrants in Europe - Extended** 

# **FRANÇAIS**

# Cours multimédia de langue et de culture pour migrants Niveau A2

Pour communiquer en France dans la vie de tous les jours

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.



















### Les achats



# résumé du dialogue

Cette vidéo montre une conversation entre un marchand de fruits et légumes et une cliente.

La cliente a besoin de fruits et légumes pour son repas de midi. Le marchand l'aide à choisir ses fruits et légumes : pommes de terre, tomates et concombres, et des fraises.





### Dialogue 21 : faire des courses pour le repas

### Lien vers la vidéo :

https://www.youtube.com/playlist?list=PLAHmRvsK0yq209Y72VNzHRKA PgZF48Gv2





la cliente

le vendeur

### Conversation face à face

Situation : une cliente se présente chez le marchand de fruits pour préparer son repas de midi

Les personnages : la cliente et le marchand de fruits et légumes

Une cliente: Bonjour.

Vendeur de fruits et légumes: Bonjour, comment allez-vous aujourd'hui?

**Une cliente:** Bien, je suis venu pour acheter des fruits et des légumes pour aujourd'hui. A midi, je vais faire une omelette et une salade, et il me manque un certain nombre de choses.

Vendeur de F et L : Oui, c'est à vous... Dites-moi, qu'est-ce que vous désirez ?

**Une cliente**: Eh bien, je veux un kilo et demi de pommes de terre. Pensez-vous que ce sera assez? Aujourd'hui, des enfants viennent à la maison et on sera cinq à manger.

**Vendeur de F et L:** Oui, je pense que oui, mais pour être sûr vous voulez que je mette deux kilos.

**Une cliente:** D'accord, ça me semble suffisant.

Vendeur de F et L: Autre chose ?

**Une cliente:** Eh bien, pour faire la salade, un demi-kilo de tomates... deux concombres.







Vendeur de F et L: Voilà. Rien d'autre?

Une cliente: Je ne crois pas. Ah, si, désolé, j'ai oublié. J'aimerais aussi des fruits pour le

dessert. Que me recommandez-vous?

Vendeur de F et L: Les fraises apportées aujourd'hui sont très bonnes et savoureuses.

Une cliente: Et combien le kilo?

Vendeur de F et L: Le kilo est à 3, 50 €.

Une cliente: Elles sont un peu chères, non?

Vendeur de F et L: Non, c'est le prix habituel.

Une cliente: Bon, d'accord, je vais juste prendre un demi-kilo pour les goûter.

Vendeur de F et L: Très bien, autre chose ?

**Une cliente:** Non, ce sera tout, je vais être en retard.

Vendeur de F et L: Oui, il est déjà midi.

Une cliente: Eh bien, combien vous dois-je?

Vendeur de F et L: Ça fera un total de 14, 75 €.

Une cliente: Je n'ai qu'un billet de 50€, vous avez de la monnaie?

Vendeur de F et L: Non, ce matin, j'ai épuisé toute ma monnaie.

**Une cliente:** Attendez, j'ai encore un billet de 20.

Vendeur de F et L: Très bien, merci. Et voilà, 5,25 €.

Une cliente: Eh bien, à samedi prochain.

Vendeur de F et L : A la semaine prochaine. Bonne chance avec le repas!





# Compréhension orale

Exercice1.
Exercice 1.
Numérotez pour mettre dans l'ordre l'échange bref entre un marchand est une cliente au marché.
Alors, à qui le tour ?
Alois, a qui le toui !
C'est à moi!
Qu'est-ce que je vous sers ?
Je voudrais un kilo de tomates.
Avec ça ?
Deux carottes, 500g de pomme de terre et deux poireaux s'il vous plaît.
Autre chose ?
Autre chose !
Non, ça sera tout, merci.
Alors, un kilo de tomates, deux carottes, 500g de pomme de terre et deux poireaux, ça vous fait 10 euros en tout.
Voilà (un billet de 50).
Tenez, 20, 30, 40 et 50 et merci, à la prochaine.
Merci, au revoir.
<u>Grammaire</u>
Evania 2

### Exercice 2.

Complétez les phrases avec les articles partitifs du / de la / de l' / des





Project Nr. 543248-LLP-1-2013-1-IT-KA2-KA2MP

			Αç	reement number 2013 – 3793/001-001
1.		e, beurre,	sucre et	eufs pour faire
_	gâteau.			
2.	Les Français consomme	ent chocolat quoti	diennement.	
3.	Il faut racheter	_ eau, nous n'en avons plus.		
4.	Je manges	soupe avec pain.		
5.	Les enfants adorent boin	rejus de fruits,	coca et	limonade.
6.	Pour accompagner les p	âtes, il y a sauce	tomate et	_ parmesan.
7.	Les Africains se nourris	sent souvent riz et	pâtes d'ara	achide.
8.	Pour préparer la viande	avant de la griller, il faut metti	re sel et	poivre.
Exercice 3.				
En négation, les articles partitifs du / de la / de l' / des s'uniformisent et remplacé par « de ». Mettez les phrases à la forme négative comme dans l'exemple.				
Exemple : J'achète du pain. Je n'achète pas de pain.				
1.	Jean bois de la bièr	e.		
2.	Diane met du miel	sur sa tartine.		
3.	Je fais du café pour	mes collègues.		
4.	Mme Durand prend	d des médicaments tous le	es jours.	
5.	Il faut manger des	fruits secs régulièrement.		
6.	Les Normands prod	duisent du fromage.		
7.	Les parfumeurs se	servent du café pour refai	re le nez.	

10. Commandez du papier tout de suite.

8. Les aventuriers ont souvent du courage à franchir des obstacles.

9. Les héros ont du pouvoir pour sauver la vie des gens.

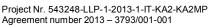




### Exercice 4.

La même règle s'applique lorsqu'on emploi des expressions de quantité telles que « un litre », « un paquet », « 200g » de... Faites une phrase à partir des éléments donnés.

- 1. fraise 200g
- 2. lait un litre
- 3. huile d'olive une bouteille
- 4. thé un sachet
- 5. chocolat une tablette
- 6. sucre deux cuillères à café
- 7. fromage un morceau
- 8. jambon dix tranches
- 9. confiture trois pots
- 10. biscuits un paquet







### **GRAMMAIRE**

### Les articles partitifs

On utilise les articles partitifs : du, de la, de l', des, pour des objets qui ne se comptent pas avec les articles indéfinis : un, une, des.

Par exemple, on peut dire « une tomate » mais on ne peut pas dire « une crème ». C'est entre autre à cause de leur forme liquide ou poudreuse. Ce sont des matières que l'on ne peut pas compter sauf si c'est accompagné des expressions de quantité telles que « 1 litre » ou « 100 gramme» ou « un paquet de... »...etc.

Il y a aussi des adverbes tels que « un peu », « assez », « beaucoup » qui pourraient apporter plus de précision sur leur quantité, leur taille ou leurs poids.

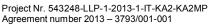
### Exercice 1

Classez les objets suivants selon si on peut compter à l'unité ou on ne peut pas sans avoir des informations sur la quantité. Pour vérifier, mettez les articles indéfinis : un, une ou des pour le savoir. Si ça va avec ces articles, ce sont des objets comptables à l'unité.

orange	lait	café	fromage	farine	sucre
chocolat	baguette	poisson	kiwi	poivre	vinaigre
huile	beurre	viande	bonbon	crème	œuf

Objets comptables à l'unité

Objets non comptables à l'unité





L-PACK

### Exercice 2

Tous les objets que vous venez de classer à droite s'accompagnent des articles partitifs. Si c'est un objet masculin singulier « du » pour jus d'orange, « de la » pour « de l' » pour eau.

- 1. lait
- 2. café
- 3. farine
- 4. sucre
- 5. chocolat
- 6. poivre
- 7. vinaigre
- 8. huile
- 9. beurre
- 10. crème

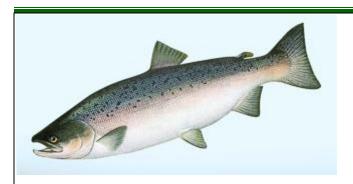
### Exercice 3

On appelle « articles partitifs » car le terme « partitif » renvoie à une partie d'un objet. Par exemple, vous pouvez acheter un poisson, ce poisson, ça peut être une sardine, un anchois, ou un saumon. Sauf que si vous avez déjà vu un saumon vous savez que c'est un immense poisson et c'est très rare de l'acheter en entier excepté si vous le préparez un repas avec des invités. Donc, si vous n'achetez que des morceaux de saumon, on dit « du saumon » pour deux personnes et dans ce cas vous n'avez aucune idée de la quantité ce que cela représente et vous vérifieriez auprès du poissonnier combien cela pourrait peser.

Un saumon







Du saumon



Donc, il y a bien des objets que vous pouvez compter à l'unité mais qui représente la forme et la quantité entière mais dès que ça représente qu'une partie (un morceau, une tranche,...etc.) de l'objet, il faudra utiliser les articles partitifs.

### Un gâteau



Du gâteau







Il y a des cas où les articles partitifs se font remplacer : « du » et « de la » par « de » et 'de l' » par « d' », quelque soit le genre (féminin/masculin) de l'objet dans les cas suivants.

1er cas - lorsque l'objet est précédé d'une expression de quantité.

Exemple : J'achète <u>de la</u> viande. MAIS J'achète **200g de** viande.

### Liste des expressions

Un litre

Un demi-litre (1/2 l)

Un kilo

Une livre (=500 grammes)

100 grammes ...

2<sup>ème</sup> cas - lorsque l'objet est précédé d'une expression de contenance. (= emballage du produit)

Exemple : J'achète du jus d'orange. MAIS J'achète une bouteille de jus d'orange.

### Liste des expressions







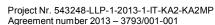
Un paquet		
Un sac		
Une barquette		
Une boîte		
Un pot		
Une bouteille		
Un pack		
Une plaquette / Une tablette		
Une tranche		
Un morceau		
Une part		
3ème cas – lorsque l'objet est précédé des adverbes de quantité :		
un peu, assez / suffisamment, beaucoup, trop		
<b>Exemple</b> : J'achète <u>du</u> sucre. MAIS J'achète suffisamment <u>de</u> sucre.		
3 <sup>ème</sup> cas - lorsque l'objet est précédé d'une expression négative.		
<b>Exemple</b> : J'achète <u>de l'</u> huile. MAIS Je <b>n'</b> achète <b>pas d</b> 'huile.		
Exercice 4		
Complétez les phrases avec « du », « de la », « de l' » ou « de ».		
1. Je mange pain.		
→ Je mange trop pain.		
2. Je bois eau.		
→ Je bois suffisamment eau.		
· · ·		
3. J'ai argent.		
→ Je n'ai pas beaucoup argent.		







4.	Je te sers caca ?
$\rightarrow$	Je te sers un peu coca ?
5.	Je fais café.
$\rightarrow$	Je fais suffisamment café.
6.	Je bois bière.
$\rightarrow$	Je ne bois pas bière.
7.	Je prépare confiture.
$\rightarrow$	Je prépare un pot confiture.
8.	Il me faut huile d'olive.
$\rightarrow$	Il me faut un litre huile d'olive.
9.	Je mets mayonnaise sur les frites.
$\rightarrow$	Je mets beaucoup mayonnaise sur les frites.
10.	Il faut riz pour accompagner le poisson.
<b>→</b>	Il faut un verre riz pour accompagner le poisson.
	utilise les articles partitifs aussi avec les émotions, des choses que l'on ne rrait pas mesurer.
Met	tez « du », « de la » ou « de l' » dans ( ).
1. 2.	Mon père est en colère. = Il éprouve ( ) colère.  Lucie est triste. = Elle ressent ( ) tristesse.





L-PACK

3.	Kévin est heureux. = Il éprouve (	) bonheur.	
4.	Grégoire est gentil. = Il a (	) gentillesse.	
5.	Frédéric est curieux. = II a (	) curiosité.	
6.	Virginie est égoïste. = Elle manifes	ste ( ) égoïsme.	
7.	Céline est généreuse. = Elle a (	) générosité.	
8.	Richard est charmant. = II a (	) charme.	
9.	Le nouveau travail est passionnant	= J'éprouve (	) passion pour
mor	nouveau travail.		
10.	Valérie est efficace. = Elle fait preu	ıve ( ) efficacité.	

### **EN FRANCE**

### Le marché

L'avantage de faire des courses au marché et de pouvoir acheter des produits venant directement des agriculteurs et de pouvoir les sélectionner dans votre intérêt, pour la fraîcheur ou pour le prix. Il y aussi l'accessibilité : à Paris, par exemple, il y a un marché par arrondissement à raison d'une fois ou deux fois par semaine. De plus, le contact avec les maraichers est également agréable. Vous pouvez tomber sur un produit méconnu est leur demander comment le consommer, comment le préparer en cuisine.

### Au supermarché

L'avantage des supermarchés est que vous aurez un grand chois de produits ne se limitant aux aliments mais peut y avoir des vêtements, des fournitures, des électroménagers, bref, tout ce dont vous aurez besoin au quotidien à prix plus ou moins abordable. Le seul inconvénient est qu'ils disposent des produits alimentaires plutôt industriels de grande production.

### A l'épicerie

Tout dépend du type d'épicerie ; si c'est l'épicerie « arabe » du coin, vous aurez tous les produits nécessaires de quotidiens même si c'est limité dans les gammes et





les magasins sont ouverts jusqu'au très tard donc très pratique pour vous dépanner pour un ou deux petites choses quand vous êtes pressé(e) ou quand les grandes surfaces sont fermées (les soirs, les dimanches et les fériés). Le petit bémol est que le prix est un peu élevé comparé à ce que vous trouvez aux super marchés.

### **VOCABULAIRE**

# Noms des commerces la boulangerie la pâtisserie l'épicerie la boucherie la charcuterie la poissonnerie la crèmerie la pharmacie la cordonnerie la tapisserie la vitrerie la quincaillerie la maroquinerie





# Corrigé

Exercice1.
Numérotez pour mettre dans l'ordre l'échange bref entre un marchand est une cliente au marché.
Alors, à qui le tour ?
_1
C'est à moi!
<del>_</del> _
Bonjour Madame, qu'est-ce que je vous sers ?3
Je voudrais un kilo de tomates.
4
Avec ça ?5
Deux carottes, 500g de pomme de terre et deux poireaux s'il vous plaît6
Autre chose ?7
Non, ça sera tout, merci8
Alors, un kilo de tomates, deux carottes, 500g de pomme de terre et deux poireaux, ça vous fait 10 euros en tout.
Voilà (un billet de 50)10
Tenez, 20, 30, 40 et 50 et merci, à la prochaine11
Merci, au revoir12

# Exercice 2.

Complétez les phrases avec les articles partitifs du / de la / de l' / des





	Agreement annual 2010 0130001 001		
1.	Il fautde la farine,du beurre,du sucre etdes œufs pour fairedu gâteau.		
2.	Les Français consommentdu chocolat quotidiennement.		
3.	Il faut racheterde_l' eau, nous n'en avons plus.		
4.	Je mangede la soupe avec _du pain.		
5.	Les enfants adorent boiredu jus de fruits,du coca etde la limonade.		
6.	Pour accompagner les pâtes, il y ade la sauce tomate etdu parmesan.		
7.	Les Africains se nourrissent souventdu riz etdes pâtes d'arachide.		
8.	Pour préparer la viande avant de la griller, il faut mettredu sel etdu poivre.		
Ex	xercice 3.		
En négation, les articles partitifs du / de la / de l' / des s'uniformisent et remplacé par « de ». Mettez les phrases à la forme négative comme dans l'exemple.			
Ex	xemple : J'achète du pain. Je n'achète pas de pain.		
1.	Jean bois de la bière.		
	Jean ne bois pas de bière.		
2.	Diane met du miel sur sa tartine.		
	Diane ne met pas de miel sur sa tartine.		
3.	Je fais du café pour mes collègues.		
	Je ne fais pas de café pour mes collègues.		
4.	Mme Durand prend des médicaments tous les jours.		
	Mme Durand ne prend pas de médicaments tous les jours.		
5.	Il faut manger des fruits secs régulièrement.		
	Il ne faut pas manger de fruits secs régulièrement.		
6.	Les Normands produisent du fromage.		





Les Normands ne produisent pas de fromage.

7. Les parfumeurs se servent du café pour refaire le nez.

Les parfumeurs ne se servent pas de café pour refaire le nez.

8. Les jeunes gens ont du courage à franchir des obstacles.

Les jeunes gens n'ont pas de courage à franchir les obstacles.

9. Les héros ont du pouvoir pour sauver la vie des gens.

Les héros n'ont pas de pouvoir pour sauver la vie des gens.

10. Commandez du papier tout de suite.

Ne commandez pas de papier tout de suite.

### Exercice 4.

La même règle s'applique lorsqu'on emploi des expressions de quantité telles que « un litre », « un paquet », « 200g » de... Faites une phrase à partir des éléments donnés.

1.	fraise – 200g	Donnez-moi 200g de fraises.
2.	lait – un litre	Il faut un litre de lait pour faire la tarte.
	huile d'olive – une bouteille d'olive ?	Peux-tu aller acheter une bouteille d'huile
4.	thé – un sachet	Je mets un sachet de thé
5.	chocolat – une tablette	Une tablette de chocolat par jour, c'en est trop!
6.	sucre – deux cuillères à café	Ajoutez deux cuillères à café de sucre dans le bol.
	fromage – un morceau calcium.	Tu mangeras un morceau de fromage pour le
	jambon – dix tranches plaît.	Mettez-moi dix tranches de jambon s'il vous
9.	confiture – trois pots	Ma voisine m'a offert trois pots de confiture.
10.	biscuits – un paquet	Voulez-vous un paquet de biscuits ?

